

**PERSÖNLICH**

**Herzliche Glückwünsche unseren Jubilaren**

Wir gratulieren recht herzlich zum Geburtstag und wünschen weiterhin alles Gute und Gottes Segen.

**Heute Donnerstag**

Maria **BANZER**, Landstrasse 306, Triesen, zum 97. Geburtstag

Antonia **WOLF**, Eichengasse 10, Vaduz, zum 84. Geburtstag

Karolina **KIEBER**, Schaanerstrasse 24, Vaduz, zum 82. Geburtstag

Hans **NOSER**, Bangarten 19, Vaduz, zum 81. Geburtstag

**Dienstjubiläum in der Industrie**

Urs **SPIRIG**, Junkerriet 6, Balzers feiert heute sein stolzes 30-jähriges Dienstjubiläum bei der Ivoclar Vivadent AG. Der Jubilar ist dort im Bereich Prothetik als Abteilungsleiter tätig.

Der Gratulation der Firmenleitung schliessen sich die Liechtensteinische Industrie- und Handelskammer sowie das «Volksblatt» gerne an.

**ARZT IM DIENST**

Notfallnummer Liechtenstein 230 30 30

**Sommeraktivitäten im Eltern-Kind-Forum**

**VADUZ** – Da die Ferienwoche im Juli bereits ausgebucht ist, bietet das Eltern-Kind-Forum für alle Kinder, die nach Aktivitäten in den Ferien suchen, noch eine Möglichkeit im August an: mit Spiel und Spass durch Liechtenstein vom 11. bis 14. August, von jeweils 9 bis 16 Uhr (1. bis 5. Kl. PS). Mit viel Bewegung werden Ausflugsziele in Liechtenstein erkundet: darunter die Burgruine Schellenberg, die Kanalöffnung und Malbun. In Form von Postenläufen oder Schnitzeljagd haben die Teilnehmer nicht nur viel Bewegung, sondern lernen durch Quiz und Wettbewerbe auch einiges über Gesundheit, Sport und Bewegung in der Natur. Du kannst dich also auf Postenlauf, Schnitzeljagd, Quiz, Schwimmbad, Minigolf, wandern, bräteln, Vitaparcours, Spielplatz ... und und und freuen! Bei Schlechtwetter ist das Hallenbad oder ein Wellnessstag eine Alternative. Kosten: 80 Franken. Anmeldungen nimmt das Eltern-Kind-Forum unter der Telefonnummer 233 24 38 entgegen. (pd)

ANZEIGE



**Pilates-Einführungskurs**

**SCHAAN** – Im Seminarzentrum Stein-Egerta in Schaan beginnt unter der Leitung von Vera Siegfried am Donnerstag, den 28. August, um 13.45 Uhr ein Pilateskurs (Nr. 261). Anmeldung und Auskunft bei der Erwachsenenbildung Stein-Egerta, Tel. 232 48 22 oder per E-Mail an info@steinegerta.li. (pd)



**Sommertreff** Medienvertreter aus dem In- und Ausland folgten gestern der Einladung von Regierungschef Otmar Hasler (re.) zum traditionellen Sommertreff in Vaduz.

**Gemeinsam sportlich aktiv**

**Schellenberg: Besonderer Gemeindegasttag**

**SCELLENBERG** – Am Sonntag, den 24. August, findet der Gemeindegasttag in Schellenberg statt. Warum aber ein Gemeindegasttag der besonderen Art?

Hier die Antwort: Die geladenen Gäste sind dieses Jahr die liechtensteinische Behindertensportgruppe und die Rollstuhl-Rugby-Mannschaft «Rolling Rhinos» aus der Ostschweiz.

Unter dem Motto «Respekt statt Mitleid» fand im Oktober 2007 in Triesen der erste Tag des Behindertensports in Liechtenstein statt. Dieser Anlass hat die Organisatoren des Schellenberger Gemeindegasttages auf die Idee gebracht, den Gemeindegasttag 2008 gemeinsam mit Menschen mit einer Behinderung durchzuführen. Im Frühling fanden die ersten Kontakte mit den zwei Leiterinnen der Behindertensportgruppe, Susanne Hug, Anke Frick und Inge Brendle statt. «Wir versuchten, ihnen unsere Idee schmack-

haft zu machen und hofften auf eine Zusage», erzählt Pius Fasser, Mitorganisator des Schellenberger Gemeindegasttages. Zirka zwei Wochen später war es so weit – die Zusage kam – und das OK konnte mit den Vorbereitungen für den Gemeindegasttag 2008 starten.

**Rollende Rugby-Spieler**

Die Mitglieder der Behindertensportgruppe werden gemeinsam mit der Bevölkerung die diversen Sport- und Spielangebote nutzen und bestimmen einen gemütlichen Sporttag mit viel Spass verbringen. Zu einem weiteren wichtigen Programmpunkt Pius Fasser: «Zudem kontaktierten wir Ferdinand Brendle von den «Rolling Rhinos» – der Rollstuhl-Rugby-Mannschaft aus der Ostschweiz. Spontan erhielten wir auch grünes Licht aus der Ostschweiz, was uns natürlich sehr freut.» Die Mannschaft wird ein Demo-Rugbyspiel zeigen, anschliessend besteht für alle Gäste



Die liechtensteinische Behindertensportgruppe wird am Gemeindegasttag in Schellenberg zeigen, was sie sportlich drauf hat.

die Möglichkeit, die speziellen Rollstühle selbst zu testen. Aktiv in dieser Mannschaft mit dabei ist Ferdinand Brendle aus Schellenberg.

«Es freut uns natürlich sehr, dass beide Gruppen spontan zugesagt haben, an unserem Gemeindegasttag mit dabei zu sein», so Pius Fasser. Nun liegt es an der Bevölkerung von Schellenberg, den Gemeindegasttag 2008 zu einem wahren Fest der Begegnung und zu einem Gemeindegasttag der besonderen Art werden zu lassen.

**Erstmals Schlechtwetterprogramm**

Wie üblich findet vor dem Gemeindegasttag bei schönem Wet-

ter die Feldmesse auf dem Sportplatz statt. Die Jugendgruppe sorgt während dem ganzen Tag für das leibliche Wohl. Erstmals bietet das Organisationskomitee des Gemeindegasttages dieses Jahr eine Schlechtwettervariante an. Wenn Petrus es schlecht meinen sollte, finden diverse Aktivitäten in der Turnhalle des Gemeindezentrums und auf dem Dorfplatz unter dem Zelt statt.

Das detaillierte Programm wird Mitte August in den Landeszeitungen veröffentlicht. (pd)

[www.lbv.li](http://www.lbv.li)  
[www.rolling-rhinos.ch](http://www.rolling-rhinos.ch)

**Familienarbeit macht kompetent**

**Teil 2 der Infra-Artikelserie – «Geduld und besser zuhören»**

**Friedrich Berger, Geschäftsleitung Gewürz Berger AG, macht mit seinen Kindern Alma und Valentin intensive Erfahrungen, die auch für seine Arbeit in der Firma wertvoll sind. Er zieht folgende Bilanz:**

«Der wichtigste Erfahrungswert, den ich aus meiner Familienarbeit für meinen Beruf gewonnen habe, ist «Ruhe bewahren».

Vom Typ her eher der Lebendige, bin ich es gewohnt, meine

Meinung zu sagen und Entscheide zu treffen. In einer Firma funktioniert das meist ganz gut. Bei zwei kleinen Kindern klappt das überhaupt nicht. Da sind oft ganz andere Vorgehensweisen gefragt: ausgiebig zuhören können, auf die Bedürfnisse eingehen, mit Geduld und Einfühlbarkeit überzeugen usw. Wenn ich beispielsweise der Meinung bin, dass die Kinder für einen Ausflug aufgrund der Ausstemperaturen Jacken zu tragen haben, schaffe ich das beim Kleinen mit etwas Kraft und einem guten Reissverschluss. Bei der Grossen kann ich mir schon überlegen, wo ich das nächste Glas Honig für den Erkältungstee kaufen werde.

Meine Erfahrungen in der Familie haben in der Firma dazu geführt, noch bessere Argumente für eine Entscheidung zu sammeln, noch länger zuzuhören, und notfalls noch mehr Honig zu kaufen.»



Friedrich Berger mit seinen Kindern Alma (3) und Valentin (1).

**Infra-Kampagne**

Dies ist eine Kampagne der Infra, weitere Informationen zum Thema finden Sie unter [www.infra.li](http://www.infra.li). (Anzeige)



ANZEIGE

**Gleichstellung lohnt sich**

Kampagne zur Gleichstellung im Erwerbsleben

Gleichstellungsgesetz bietet Schutz

[www.scg.llv.li](http://www.scg.llv.li) [www.infra.li](http://www.infra.li) [www.lanv.li](http://www.lanv.li)

